

Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لحشاف

مترجم تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

(ولاية بافاريا): VI.6-BS9522L-9-7b.30726

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيلة اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

Königreich Marokko

Ministerium für nationale Erziehung, Berufsausbildung,

Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung

Regionale Akademie für Erziehung und Bildung Fès - Meknès

Abiturzeugnis

N133264527

Basierend auf der Entscheidung der Jury bescheinigt der Minister für nationale Erziehung, Berufsausbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung, dass

die Kandidatin	: Fatima-Zohra EL FRIKH
geboren am	: 13.07.1998
in	: Jnanates Fès
eingeschrieben an der Lehranstalt	: Freier Kandidat
Provinzialdirektion	: Fès
die Abiturprüfung erfolgreich abgelegt hat.	
Session	: Juli 2020
Prädikat	: befriedigend
Fachrichtung	: Bio- und Geologie
Ausgestellt am	: 15.07.2020

[Für den Minister für nationale Erziehung, Berufsausbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung; Dienstsiegel der o.g. Akademie;
Der Leiter der Akademie, gez. Herr Mohsin EL ZAOUAK (Unterschrift unleserlich)]

Gesichertes Dokument

Seriennummer: 0604375 / 20

Es kann kein Duplikat dieser Bescheinigung ausgehändigt werden.



Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium

für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لخشاف

مترجم تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

VI.6-BS9522L-9-7b.30726 (ولاية بافاريا)

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيلة اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

Königreich Marokko

Ministerium für nationale Erziehung, Berufsausbildung,

Hochschulbildung und wissenschaftlich Forschung

Regionale Akademie für Erziehung und Bildung: Fès – Meknès

Fächer- und Notenübersicht des Abiturs

(Freie Kandidaten) Normale Session: Juli 2020

Vor- und Nachname : Fatima-Zohra EL FRIKH

Kandidatencode: N133264527

geboren am : 13.07.1998 in Jnanate Fès

Prüfungszentrum : Gymnasium Sekundarstufe I OMAR ELMOKHTAR

Provinzialdirektion : Präfektur Fès

2. Fremdsprache: Englisch

Niveau : 2. Jahrgangsstufe des Abiturs in Fachrichtung Bio- und Geologie

Fächer	Note/20	Koeffizient	Note * Koeffizient
Arabisch	14,50	2	29,00
Französisch	11,75	4	47,00
Islamunterricht	14,25	2	28,50
Geschichte und Geographie	13,00	2	26,00
Übersetzung	16,00	2	32,00
Mathematik	15,25	7	106,75
Physik und Chemie	15,00	5	75,00
Bio- und Geologie	12,50	7	87,50
Philosophie	13,00	2	26,00
2. Fremdsprache	08,00	2	16,00
Gesamtergebnis		35	473,75
Abiturdurchschnittsnote			13,54

Entscheidung der Jury

**bestanden mit dem Prädikat:
befriedigend**

[Dienstsiegel der o.g. Akademie; Für den Direktor der o.g. Akademie i.A.;

Der Provinzialdirektor, gez. Herr Zouhir CHAHBI (Unterschrift unleserlich)]

Es kann kein Duplikat dieser Notenübersicht ausgehändigt werden.

2020

Ende der Übersetzung

Vorstehende Übersetzung stimmt mit dem im Original vorgelegten und in französischer Sprache abgefassten

Dokument überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt.

Fez, den 31.10.2023



Abdelaziz LAKHCHAF – Ermächtigter Übersetzer: E-Mail: abdelaziz.lakhchaf@hotmail.com /

Tel: +212 6 19 91 64 94/ WhatsApp: +4915141976814 /Adresse: Bureau Printemps, 1^{er} étage, N° 6, VN, Fès

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ - ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

المملكة المغربية



وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين
فاس مكناس

شهادة البكالوريا

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ
ATTESTATION DU BACCALAURÉAT

N133264527

ROYAUME DU MAROC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ACADÉMIE RÉGIONALE D'ÉDUCATION ET DE FORMATION
FES - MEKNES

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ
ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

Le Ministre de l'Éducation Nationale, de la Formation Professionnelle, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique atteste, au vu des délibérations du jury, que :

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / Le candidat(e) : EL FRIKH FATIMA-ZOHRRA

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / né(e) le :

13-07-1998

ⴰ / à : JNANATE FES

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / inscrit(e) à l'établissement : LIBRE

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / Direction Provinciale : FES

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / a été déclaré(e) admis(e) aux examens du baccalauréat

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / Session : JUILLET 2020 ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / Mention : A.BIEN

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / Série : FILIERE SCIENCES DE LA VIE ET DE LA TERRE

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ / Fait le :

15-07-2020

عن وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

Pour le Ministre de l'Éducation Nationale,
de la Formation Professionnelle,

de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

Il ne peut être délivré de duplicata de cette attestation

ATTESTATION SÉCURISÉE

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

شهادة مؤمنة

يشهد وزير التربية الوطنية والتكوين المهني والتعليم العالي والبحث العلمي
بناء على قرار لجنة المداولات :

أن المترشح(ة) : الفريخ فاطمة الزهراء

المولود(ة) بتاريخ :

ب : الجنات فاس

المسجل(ة) بمؤسسة : حر

المديرية الإقليمية : فاس

قد نجم(ت) في امتحانات البكالوريا

دورة : يوليوز 2020

شعبة : مسلك علوم الحياة و الأرض

الميزة : مستحسن

حرفي :

0604375 /20

الرقم التسلسلي

ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ

N° de série

لا يمكن تسليم أي نكيز من هذه الشهادة



RELEVÉ DES NOTES DU BACCALAUREAT (CANDIDATS LIBRES)

Session Juillet Noramle 2020

Nom et prenom: EL FRIKH FATIMA-ZOHRA

Code Candidat: N133264527

Né le: 13-07-1998 A: JNANATE FES

Centre d'examen: LYCEE COLLEGIAL OMAR
ELMOKHTAR

Direction provinciale: Préfecture: Fès

Niveau: 2ème Année Bac Sciences de la Vie
et de la Terre

Deuxième langue: LANGUE ANGLAISE

Matiere	Note/20	CF	Note*CF
LANGUE ARABE	14,50	2	29,00
LANGUE FRANCAISE	11,75	4	47,00
INSTRUCTION ISLAMIQUE	14,25	2	28,50
HISTOIRE GEOGRAPHIE	13,00	2	26,00
TRADUCTION	16,00	2	32,00
MATHEMATIQUES	15,25	7	106,75
PHYSIQUE CHIMIE	15,00	5	75,00
SC. DE LA VIE ET DE LA TERRE	12,50	7	87,50
PHILOSOPHIE	13,00	2	26,00
Deuxième langue	08,00	2	16,00
Total		35	473,75
MOYENNE			13,54

ADMIS (E) AVEC MENTION A.BIEN



P. Le Directeur de L'AREF Fès Meknès et P.D.
Le Directeur Provincial

ZOUHIR CHAHBI